

COLLEZIONE

PRODOTTI





L'azienda

La società Brianza Plastica, oggi una delle realtà più qualificate nel settore delle coperture e dell'isolamento civile ed industriale, consta di **5 siti produttivi** distribuiti sul territorio nazionale e di due sedi logistiche internazionali: in Francia, Plasti-Bat, e Brianza USA Corporation ad Elkhart, USA.

Molteplici i settori di applicazione dei prodotti dell'azienda, che spaziano dall'edilizia, nel settore delle coperture e degli isolanti termici, dei laminati plastici e metallici, all'agricoltura (serre ed allevamenti), fino ai laminati di alta qualità per utilizzo in veicoli ricreativi (camper/caravan) e camion.

La storia

Brianza Plastica nasce nel **1962** con la produzione di lastre in vetroresina per l'industria e il commercio, specializzandosi nella fornitura di coperture per serre e tunnel. Dal **1968** opera nel moderno sito produttivo di Carate Brianza su un'area di 70.000 mq, di cui 26.000 coperti. Nel **1984** nasce il sistema ISOTEC®, innovativo pannello sottotegola termoisolante, fiore all'occhiello della gamma prodotti Brianza Plastica. Dal **1988** inizia la produzione di pannelli curvi ELYCOP®, sistema di copertura industriale efficiente ed innovativo. Nel **2003** aumenta la capacità produttiva di ISOTEC® con l'avvento del nuovo stabilimento di Ferrandina (MT). Nel **2006** Brianza Plastica inaugura il nuovo sito produttivo di San Martino di Venezze (RO) per la produzione di laminati a freddo ELYCOLD®. Nel **2009** Brianza Plastica con l'apertura del sito di Ostellato (FE), amplia ulteriormente la sua capacità produttiva nel settore dei laminati piani con procedimento discontinuo e laminazione a freddo.

Del **2014** l'inaugurazione del nuovo polo logistico internazionale di Elkhart in Indiana, USA e del **2016** del nuovo sito produttivo per Elycold a Rovigo e della nuova linea produttiva di Elyplan a Carate.



Sede di Carate Brianza (MB).



Sito produttivo di San Martino di Venezze (RO).



Sito produttivo di Ostellato (FE).



Sito produttivo di Ferrandina (MT).



Plasti-Bat - polo logistico commerciale internazionale di Diemoz (Francia).



Brianza USA Corporation - polo logistico internazionale di Elkhart (USA).

Principali prodotti e settori di applicazione

• EDILIZIA RESIDENZIALE E INDUSTRIALE

I pannelli in poliuretano ISOTEC® permettono di realizzare un impalcato portante-termoisolante-ventilato ed impermeabile alle infiltrazioni accidentali del manto di copertura.

Grazie alla sua praticità di installazione, ISOTEC® velocizza la posa in opera garantendo un elevato comfort abitativo ed un risparmio energetico per tutto l'edificio.

ISOTEC PARETE®, il sistema termoisolante in poliuretano per facciate ventilate. In un'unica soluzione tecnica il cappotto isolante ed il supporto per la facciata ventilata.

XROOF è la soluzione di isolamento termico-ventilato per coperture in polistirene espanso estruso (XPS).

ELYFOAM®, il pannello termoisolante in polistirene espanso estruso (XPS) per intercapedini, isolamento a cappotto, controterra, mentre BRIPAN X-tile è la soluzione ideale per l'isolamento sottotegola.



• APPLICAZIONI SPECIALI

ELYPLAST® è il sistema di copertura ideale per la realizzazione di controsoffittature, portoni, finestrate e chiusure verticali in genere.

Molteplici sono le sue applicazioni in ambito industriale, residenziale ed agricolo (serre e stalle).



• TRASPORTO/LAMINATI PIANI SPECIALI

ELYCOLD® ed ELYPLAN® sono i laminati piani in vetroresina con gel-coat, prodotti in rotoli e lastre con procedimento discontinuo e laminazione a freddo (ELYCOLD®), o con procedimento in continuo a caldo (ELYPLAN®), per la produzione di pannelli termoisolanti per camion frigoriferi a temperatura controllata, veicoli ricreativi (camper e caravan) e per trasporto persone.



ISOTEC®

Il sistema termoisolante sottotegola.

La miglior soluzione per l'isolamento termico dei tetti a falda, per coperture nuove o recupero delle esistenti.

ISOTEC®
PARETE

Il sistema termoisolante per facciate ventilate.

In un'unica soluzione tecnica il cappotto isolante ed il supporto per la facciata ventilata.

ISOTEC®
LINEA

Il sistema di isolamento termico per coperture e facciate non ventilate.

Ideale struttura di supporto per lamiera metalliche o altro genere di lastre a secco.

ELYPLAST®

I laminati in vetroresina.

Lastre e rotoli ondulati e piani per molteplici applicazioni in coperture civili, industriali ed agricole.

Xroof

Il pannello termoisolante sottotegola.

Pannello termoisolante in polistirene per l'isolamento di coperture a falda.

ELYFOAM®
BRIPAN

I termoisolanti in polistirene.

I pannelli in polistirene per intercapedini, isolamenti a cappotto e sottotegola.

ELYCOLD®

Rotoli e lastre con gel-coat prodotti in discontinuo.

Processo di polimerizzazione a temperatura ambiente, per pannelli di eccellente planarità, altissima qualità ed ottimo aspetto estetico.

ELYPLAN®

Rotoli e lastre con gel-coat prodotti in continuo.

Prodotto in continuo su un impianto di ultima generazione la cui flessibilità permette la produzione del laminato più adatto a qualsiasi esigenza.



ISOTEC®

La soluzione integrata per l'isolamento termico e la ventilazione degli edifici.

ISOTEC® è il sistema di isolamento termico in poliuretano espanso rigido per la coibentazione dell'intero edificio, ideale sia nel recupero che per nuove costruzioni. Facile da installare, ISOTEC® è un pannello strutturale componibile, leggero, con bordi longitudinali e di testata, conformato a battenti ed incastri contrapposti. Leggerezza, facile manovrabilità e lavorabilità in quota, velocizzano l'installazione corretta dei pannelli ISOTEC® che, in sequenza di posa, realizzano rapidamente un impalcato portante - termoisolante - ventilato/microventilato ed impermeabile alle infiltrazioni accidentali. Il Sistema ISOTEC® richiede il rispetto di semplici regole di installazione ed il rigoroso utilizzo degli accessori di completamento alla posa in opera, in dotazione nel sistema. ISOTEC® è un'autentica risorsa per il comfort abitativo e il risparmio energetico di tutto l'edificio.



Isolamento termico



Eliminazione dei ponti termici



Ventilazione



Protezione da umidità e infiltrazioni accidentali



Nuovi edifici e ristrutturazioni



Massima compatibilità



Rapidità ed economia di posa



Comfort abitativo



Durata nel tempo

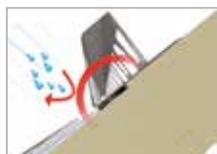


Risparmio energetico

ISOTEC®
XL

Nella versione ISOTEC XL® il profilo metallico integrato (correntino), di altezza 4 cm, assicura una ventilazione del tetto pari ad oltre 200 cm²/m di gronda. Il flusso omogeneo d'aria, dalla gronda al colmo, accresce durante la stagione estiva le condizioni di benessere termoigrometrico, favorendo lo smaltimento del calore trasmesso dal manto di copertura e la durata degli elementi che la compongono permettendo, durante la stagione invernale, lo smaltimento dell'umidità ed evitando la formazione di muffe e fenomeni di condensa. ISOTEC XL® trattiene perfettamente le tegole e offre sempre la massima garanzia di pedonabilità anche in presenza di pendenze di falda molto elevate.

ISOTEC®
XL PLUS



ISOTEC XL plus, dotato di guarnizione in PVC, incrementa ulteriormente l'impermeabilizzazione sottotegola. La guarnizione, preapplicata sotto al correntino metallico, incrementa la resistenza alle eventuali infiltrazioni accidentali dovute a rotture del manto di copertura, oltre a garantire un'eccellente sigillatura alla polvere e all'aria. Resiste all'abrasione, alla corrosione e all'umidità; in più ha una buona resistenza ad acidi e alcali ed un'ottima resistenza ai raggi ultravioletti (UV).

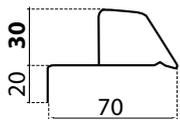
Le dimensioni

Larghezza variabile da 280 a 420 mm*
in funzione del passo della tegola
utilizzata.

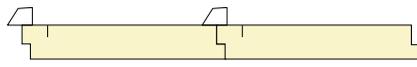
*misure standard: disponibili anche
versioni a passo ridotto da 180 a
279 mm e allargato da 690 mm

SPessori ISOTEC: 60, 80, 100, 120 mm

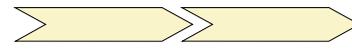
SPessori ISOTEC XL/ISOTEC XL PLUS:
80, 100, 120, 160 mm



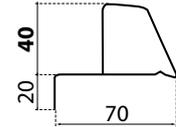
ISOTEC
h. correntino 3 cm



Battentatura longitudinale



Coda di rondine trasversale



**ISOTEC XL/
ISOTEC XL PLUS**
h. correntino 4 cm

Pendenza della falda

Il Sistema ISOTEC® si applica su coperture a falde, prestando attenzione alla pendenza delle stesse.
In ogni caso attenersi alle indicazioni tecniche fornite dai produttori delle differenti tegole.

	α	%	POSA IN OPERA ISOTEC
	$\geq 17^\circ$	$\geq 30\%$	Qualsiasi manto di copertura
	$< 17^\circ$	$< 30\%$	Solo con manto di copertura finale continua (lastre) o sistemi di impermeabilizzazione integrativi

Accessori di sigillatura e di fissaggio



Sigillante al silicone



Schiuma poliuretanicca



Guaina in alluminio butilico



Guaina impermeabilizzante Elytex-N



Sottocolmo in alluminio



Correntino sagomato
Correntino sagomato XL



Staffa per colmo ventilato



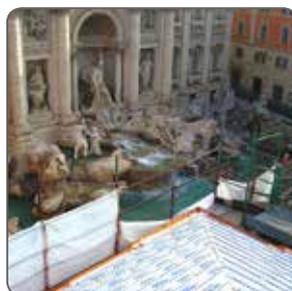
Listello areato di gronda
per ISOTEC



Sottocolmo in zinco e
piombo



Staffa di bloccaggio
tegola





ISOTEC
PARETE

ISOTEC
PARETE BLACK

Il sistema termoisolante per facciate ventilate.

ISOTEC Parete® è il sistema di isolamento termico in poliuretano per pareti che consente di realizzare **in un'unica soluzione tecnica un cappotto isolante strutturale funzionale alla realizzazione di facciate ventilate**. Facile da installare, migliora le tradizionali fasi di posa, rendendole più semplici, sicure ed economiche. Il correntino in acciaio che costituisce il supporto strutturale per diverse tipologie di rivestimento sia leggero che pesante. La ventilazione indotta nella camera d'aria tra isolante e rivestimento esterno migliora la termoregolazione naturale dell'edificio, sia nel periodo estivo che in quello invernale.

- 1) I lati terminali del pannello sono tagliati a coda di rondine per garantire la continuità dell'isolamento
- 2) Il pannello ISOTEC Parete®, conformato a battenti contrapposti, assicura aderenza all'incastro fra i pannelli, eliminando il rischio di ponti termici
- 3) Altezza variabile in funzione della dimensione del rivestimento (da 250 a 730 mm)
- 4) Il pannello ISOTEC Parete® è rivestito, su entrambe le superfici, da una lamina di alluminio gofrato
- 5) Il pannello **Isotec Parete Black** è rivestito, in intradosso, da una lamina in alluminio gofrato e, in estradosso, da un coating minerale ignifugo: **classe di reazione al fuoco (B-s2, d0)**.

SPessori ISOTEC PARETE/ISOTEC PARETE BLACK:
60, 80, 100, 120 e 160 mm

h. correntino 4 cm

Requisiti sulle tolleranze

espresse in accordo con UNI EN 13165 (par.4.2.2, 4.2.3).

Spessore pannello (mm)	60 mm	80 - 100 - 120 - 160 mm
Spessore Classe T2	±3 mm	+5 ÷ -3 mm
Lunghezza		± 10 mm
Altezza		± 5 mm

Applicazioni del sistema Isotec Parete in abbinamento ad alcuni tipi di rivestimento.



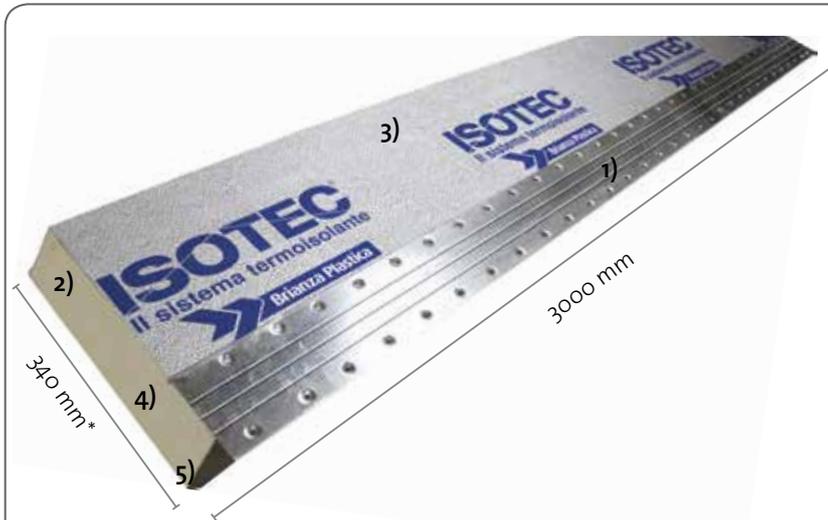
Sistema con rivestimento in lastre in fibrocemento



Sistema con rivestimento in doghe di legno



ISOTEC LINEA è un **pannello strutturale isolante per coperture e pareti non ventilate**. I pannelli realizzano l'ideale struttura di supporto su cui rivestimenti in zinco, rame ed altre finiture non ventilate possono agevolmente essere applicati. Il pannello è composto da un'anima isolante in schiuma di poliuretano rigido autoestinguente ricoperta da un involucro di alluminio gofrato, reso portante da un profilo in acciaio rivestito in lega di alluminio-zinco-silicio.



* altre dimensioni su richiesta

- 1) Correntino in acciaio rivestito in lega di alluminio-zinco-silicio con fori per il fissaggio
- 2) Poliuretano espanso rigido, autoestinguente
- 3) Rivestito, su entrambe le superfici, da una lamina in alluminio gofrato
- 4) Coda di rondine trasversale: continuità dell'isolamento
- 5) Battentatura longitudinale: eliminazione del rischio di ponti termici



SPessori ISOTEC LINEA:
60, 80, 100, 120 e 160 mm

Requisiti sulle tolleranze

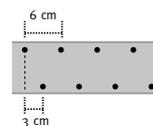
espresse in accordo con UNI EN 13165 (par.4.2.2, 4.2.3).

SPESORE PANNELLO	60 - 80 - 100 - 120 - 160 mm
Spessore Classe T2	+5 ÷ -3 mm
Lunghezza	± 10 mm
Larghezza	± 5 mm



Vantaggi di Isotec Linea:

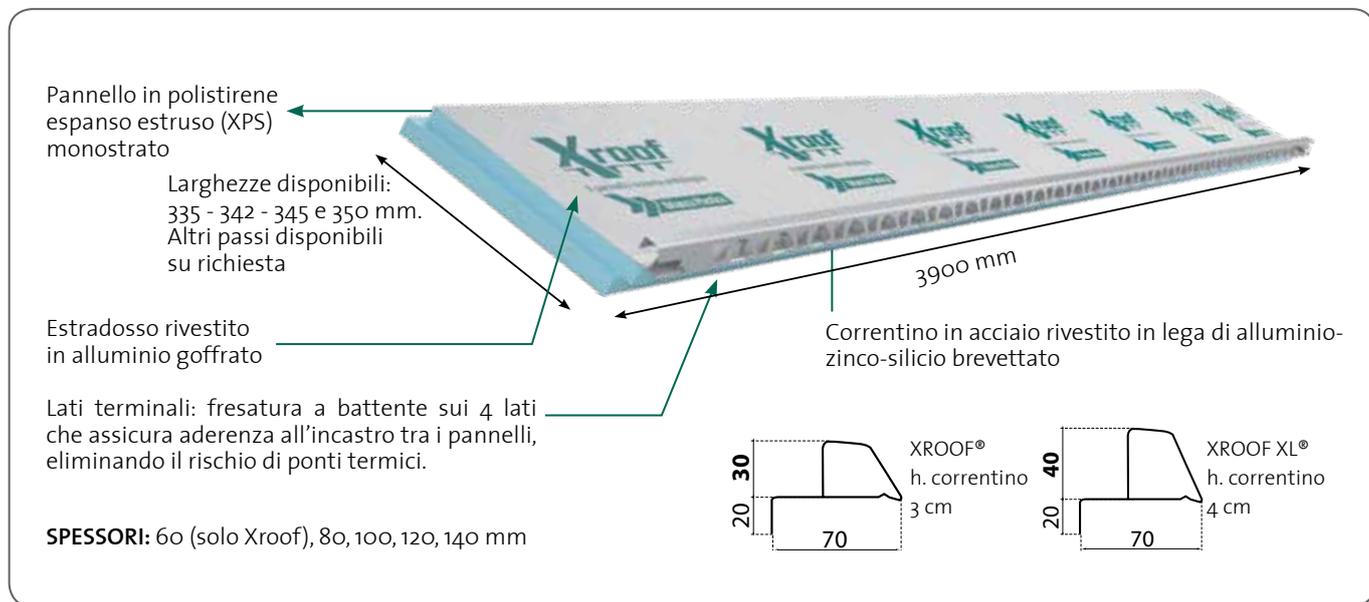
- **correntino metallico integrato**, i cui fori ogni 6 cm sfalsati su 2 file parallele permettono un semplice e veloce fissaggio del pannello senza necessità di forarlo
- **profilo metallico**: fornisce una perfetta sottostruttura per le staffe e la finitura metallica
- **facile manovrabilità, veloce installazione**, grazie alla misura ed alla leggerezza del pannello
- **estremamente durevole** grazie al rivestimento completo in alluminio gofrato ed al correntino metallico
- una volta installato, il pannello realizza una **struttura isolante ed autoportante**





Il pannello termoisolante sottotegola.

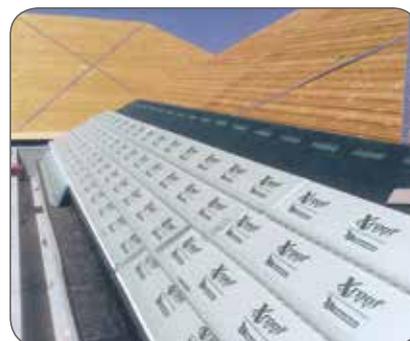
XROOF® è un pannello termoisolante in polistirene espanso estruso (XPS) è rivestito nella sua parte superiore con una lamina in alluminio goffrato. Nel pannello è inserito un correntino in acciaio rivestito in lega di alluminio-zinco-silicio, nervato e traforato che, oltre a garantire un supporto per la posa del manto di copertura, favorisce la microventilazione (XROOF®-correntino h 3 cm)/ventilazione (XROOF XL®-correntino h 4 cm) del sottomanto ed il convogliamento in gronda delle infiltrazioni meteoriche accidentali provenienti dal tetto.



Requisiti sulle tolleranze espresse in accordo con UNI EN 13164 (par.4.2.2, 4.2.3).

PANNELLO	
Spessore	- 2 mm ÷ + 3 mm
Lunghezza	± 10 mm
Larghezza	± 5 mm

XROOF® è la soluzione ideale per l'isolamento termico delle coperture a falde con struttura continua e discontinua di qualsiasi tipo, adatto per interventi di bonifica di tetti di vecchi edifici e per la realizzazione di nuove coperture. La posa in opera dei pannelli risulta semplice e veloce, grazie alla facile manovrabilità e lavorabilità anche in quota dovuta all'estrema leggerezza del materiale. Per garantire l'impermeabilizzazione della superficie, il pannello deve essere utilizzato preferibilmente su falde con pendenze superiori al 30%; al di sotto devono essere utilizzati sistemi di impermeabilizzazione aggiuntivi (es. membrana freno vapore Elytex-FV).

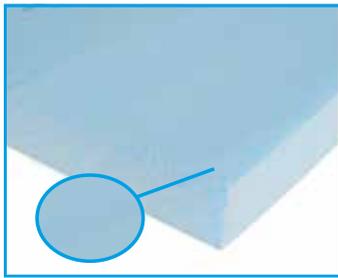




Il pannello termoisolante.

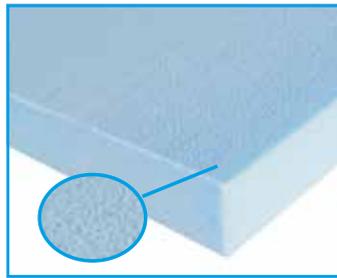
ELYFOAM® è un pannello termoisolante costituito da lastre in polistirene espanso estruso (XPS) monostrato di colore azzurro.

Le lastre trovano impiego in ambito edilizio per l'isolamento di solai e pareti, oltre che nella realizzazione di furgonature isoterme; hanno dimensione e finitura variabile in funzione degli utilizzi, ottimi valori di resistenza a compressione e un buon valore di permeabilità al vapore acqueo. L'applicazione di ELYFOAM® è facile e veloce grazie anche alla leggerezza e alle elevate caratteristiche meccaniche dei pannelli. ELYFOAM® è disponibile in spessori da 20 a 100 mm, con finitura liscia, ruvida e ruvida scanalata, a bordi battenti su 2 o 4 lati o ad incastro maschio-femmina su 2 o 4 lati.



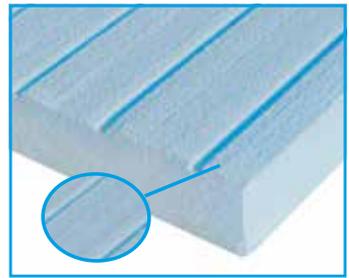
LISCIO

Disponibile in tre diverse finiture: a spigolo vivo, battentato su 2 o 4 lati e maschio-femmina su 2 o 4 lati.



RUVIDO

Idoneo all'accoppiamento con materiali laminati, ha una superficie "priva di pelle" che consente un'ottima aderenza agli adesivi.



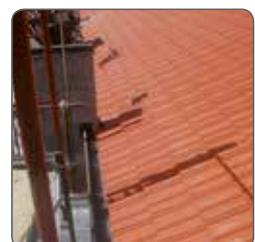
RUVIDO SCANALATO

Ruvido con scanalature su entrambe le facce. Le linee di scanalatura permettono un ancoraggio saldo e sicuro delle malte e dei collanti e la rottura manuale del pannello in modo preciso e rapido.



Il pannello termoisolante sottotegola fresato.

Il sistema termoisolante Bripan X-TILE è costituito da una lastra in polistirene espanso estruso (XPS), è dotato di apposite fresature orizzontali che consentono la posa del manto di copertura in tegole dove la tipologia di tetto, o specifiche esigenze, consigliano l'uso di soluzioni per l'isolamento semplici, veloci ed affidabili. La lastra è simmetrica e dotata di battentature sui quattro lati, per garantire uno stabile posizionamento e l'eliminazione di ponti termici.



Superficie: LISCIA

Finitura: BATTENTATO SU 4 LATI

Spessore: 30 - 40 - 60 - 80 - 100 mm

Dimensione delle lastre: 630/660/690/700 x 2400 mm

ELYPLAST®

I laminati in vetroresina.

ELYPLAST® è il marchio registrato cui fa capo una vasta gamma di laminati realizzati in resina poliestere rinforzata con fibra di vetro. La caratteristica fondamentale dei materiali ELYPLAST® consente di trasmettere una piacevole luminosità diurna, uniformemente distribuita, all'interno degli edifici.

Questa importante prerogativa, unitamente alle caratteristiche di infrangibilità, leggerezza, facile lavorabilità, posa in opera e trasporto, trovano un vasto campo di utilizzo di questi prodotti per interventi in edifici industriali, residenziali ed agricoli.

La produzione ELYPLAST® si articola in differenti conformazioni:

LASTRE CURVE ONDULATE

Le lastre ondulate curve sono prodotte in tre differenti tipologie per dimensione, forma e raggio di curvatura.

Sono utilizzate in copertura per la realizzazione di lucernari continui o discontinui, in accoppiamento alle lastre curve in fibrocemento (C177-C146) o a completamento di coperture di edifici industriali in abbinamento a strutture in c.a. precompresso (C497).



LASTRE CURVE GRECATE

Le lastre grecate curve sono realizzate in due differenti tipologie per raggio di curvatura e forma di nervature.

Queste lastre sono utilizzate per la realizzazione di coperture, lucernari, passaggi coperti traslucidi in abbinamento a qualsiasi tipo di struttura portante (ferro, c.a., legno).

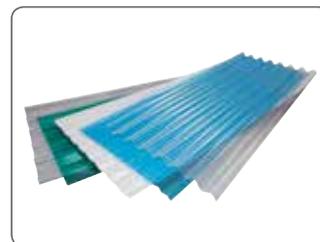
Le lastre C496 (R=3,30 m) e C494 (R=6,00 m) vengono utilizzate come lucernari, singolarmente o in alternanza ai pannelli Elycop, nelle coperture di edifici industriali realizzati con travi ad Y o ad ala.



LASTRE RETTE ONDULATE - GRECATE

La gamma di profili relativa a questa produzione è ampia e rispecchia le forme delle lastre in lamiera più frequentemente utilizzate per coperture, chiusure di pareti traslucide e per la realizzazione di lucernari continui o discontinui su coperture a falda.

Autocentinate: le lastre ondulate Elyplast possono essere centinate entro certi limiti in fase di posa in opera, per coperture con forme differenti dalla tradizionale falda piana (circolare, semitonda, ecc.), specialmente su impianti di serre a tunnel.



LASTRE RETTE ONDULATE - GRECATE OPACHE (ELYONDA)

Elyonda® (R146; R153; R177; R627) sono lastre per copertura totalmente opache realizzate in resina poliestere rinforzata con fibra di vetro e caricate con allumina.

La produzione Elyonda viene effettuata utilizzando esclusivamente gel-coat isoftalico anti UV applicato sulla superficie esposta agli agenti atmosferici (che conferisce ai laminati un'elevata resistenza all'abrasione).

Leggeri, resistenti e durature, le lastre Elyonda sono in grado di soddisfare qualsiasi esigenza di coperture verticali, controsoffittature, permettendo la più ampia libertà di progettazione sia che si operi su strutture nuove, sia per ristrutturazioni parziali o totali.



LASTRE IN VETRORESINA ONDULATA OPACA (ELYONDA LT)

Elyonda LT® è una lastra in vetroresina opaca protetta con uno speciale film in poliestere (tipo Melinex 301), che conferisce una corazzatura superficiale, assicurando un'elevata resistenza all'abrasione atmosferica e limitando l'affioramento della fibra di vetro. Per applicazioni in pergole, verande, giardinaggio ed hobbistica.



LAMINATO IN ROTOLI

Ondulati: questo laminato è prodotto con un'ondulazione pressochè analoga alle lastre in lamiera zincata e viene utilizzato per coperture, tamponamenti verticali, recinzioni, pensiline, ecc.

Le differenti dimensioni in altezza e lunghezza dei rotoli permettono, nella maggior parte delle applicazioni, di realizzare soluzioni continue, evitando eventuali sormonti laterali.

Piani: questo tipo di laminati, prodotti in vari spessori e differenti dimensioni in altezza e lunghezza, sono particolarmente adatti per tamponature verticali.

Opportunamente intelaiati, permettono di realizzare portoni, finestrate e chiusure verticali in genere, dove la prerogativa dell'infrangibilità garantisce sicurezza contro rotture ed incidenti.





Rotoli e lastre con gel-coat prodotti in discontinuo.

I laminati in vetroresina ELYCOLD®, realizzati con procedimento discontinuo, vengono utilizzati in molteplici settori, dai veicoli per il trasporto isotermico, a quelli ricreativi e per il trasporto di persone. ELYCOLD® si caratterizza per il processo di polimerizzazione a temperatura ambiente che, evitando gli shock termici tipici dei processi in continuo, consente di raggiungere una planarità perfetta; caratteristica, quest'ultima, indispensabile per la produzione di pannelli di altissima qualità e ottimo effetto estetico. Inoltre, grazie all'impiego delle resine di protezione gel-coat a basso ritiro e povere di stirolo, ma alta resistenza ai raggi ultravioletti, ELYCOLD® assicura:

- perfetta copertura delle fibre di vetro sottostanti
- totale impermeabilità, con conseguente protezione dell'isolante all'interno del pannello
- basso indice d'ingiallimento documentato da test UV-CON
- inalterabilità della superficie nel tempo

L'ottima stabilità dimensionale dei laminati è garantita dall'impiego di rinforzi in MAT tagliato di fibra di vetro di pesi diversi, cui si possono abbinare STUOIE (W.R.) di diverso spessore per migliorare ulteriormente le caratteristiche meccaniche del laminato. Elycold® è disponibile anche in versione ultraleggera, per chi desidera laminati con rigidità e spessori elevati, ma con pesi specifici contenuti.



Rotoli e lastre con gel-coat prodotti in continuo.

I laminati ELYPLAN® sono prodotti in continuo su impianti di ultima generazione, coronamento dell'esperienza cinquantennale di Brianza Plastica nel settore dei laminati piani.

La flessibilità produttiva consente di scegliere il laminato più adatto per ogni applicazione nell'industria del trasporto a temperatura controllata, furgonature, risanamento di pareti, celle frigorifere e tetti traslucidi per autotreni telonati, ovunque siano necessarie superfici lisce e lavabili, con elevata resistenza ad elementi corrosivi presenti nell'ambiente.

L'elevata qualità di ELYPLAN® è garantita dall'impiego di materie prime di grande pregio e dal gel-coat ricavato da resine isoftaliche molto elastiche, che ne assicurano un'alta resistenza all'ingiallimento, impermeabilità al vapore acqueo e alla condensa. ELYPLAN® protegge perfettamente dall'umidità gli elementi sensibili del pannello, siano essi isolanti espansi o stratificati di legno. ELYPLAN® è disponibile con diverse finiture e tipologie di rinforzo.





Brianza Plastica S.p.A. - Via Rivera, 50 - 20841 Carate Brianza (MB)
Tel. +39 0362 91601 - Fax +39 0362 990457 - E-mail: info@brianzaplastica.it
www.brianzaplastica.it



Sistema di Gestione
per la Qualità
UNI EN ISO 9001:2008
CERT. N. 106



ISO 9001:2008
CERTIFIED QUALITY
MANAGEMENT SYSTEM

Le caratteristiche e i dati tecnici contenuti in questo catalogo si basano sulle informazioni ed esperienze attuali e sono, per quanto risulta a nostra conoscenza, esatti ed accurati. Possono essere soggetti a modifiche senza alcun preavviso. Brianza Plastica declina ogni responsabilità derivante da un uso non corretto del materiale non essendo le condizioni di impiego sotto il nostro diretto controllo.